

NOUS SOMMES
À VOTRE ÉCOUTE



WE STAAN TOT UW DIENST

✉ info.beliris@mobiliteit.fgov.be

🌐 www.beliris.be

☎ **0800 11 299**
(Lun-Ven 9h-16h / Ma-Vrij 9u tot 16u)

📘 [\belirisforbrussels](https://www.facebook.com/belirisforbrussels)

beliris
POUR BRUXELLES
VOOR BRUSSEL

ALLÉE DU KAAI

UN NOUVEAU PARC SUR LE QUAI DES MATÉRIAUX



Entrepreneur - Aannemer: Deckx

Bureaux d'études - Studiebureaus: Tractebel, Descombes Rampini, Georges Descombes en collab. avec/ism MSA (Ackermans), Carve, K&S, Transit Town en Laurent Fachard (LEA)

Bureau de contrôle - Controlebureau: Seco

Coordinateur sécurité et santé - Veiligheidscoördinator: Sweco

Études de sol - Bodemstudies: Recosol

Budget: 14.797.127,30 € (TVAC - incl. BTW)

En collaboration avec - In samenwerking met:



V.U.: Dhr. Bossut - Vooruitgangstraat 56, 1210 Brussel - E.R.: M. Bossut, Rue du progrès 56, 1210 Bruxelles



ALLÉE DU KAAI
EEN NIEUW PARK OP DE MATERIALENKAAI



SPORTS, JEUX, DÉTENTE ET PROMENADES LE LONG DU CANAL BRUXELLOIS

Un parc récréatif de 2.8 ha (la surface de +/- 3 terrains de foot !) va être aménagé le long du canal entre la place Saintelette et le pont des Armateurs. Ce nouvel espace alliera détente, sport, jeu et loisirs urbains. Cette vaste promenade au bord de l'eau conduira les visiteurs vers différentes zones du parc.

Les éléments existants du quai ont servi de point de départ : l'ouverture vers l'eau, les éléments industriels tels que les pavés et les allées en béton, les platanes bordant l'avenue du Port, notamment.

La zone sera un maillon important dans le réseau des parcs régionaux.

SPORTEN, SPELEN, ONTSPANNEN EN WANDELEN LANGS HET BRUSSELS KANAAL

Een recreatiepark van 2,8 ha – dat zijn zo'n 3 voetbalvelden – zal worden ingericht langs het kanaal tussen Saintelette en het Redersplein. Het zal een mix aanbieden van ontspanning, sport, spel en stadsrecreatie. Een brede promenade langs het water zal bezoekers langs verschillende zones in het park voeren.

Er werd vertrokken vanuit de bestaande elementen van de kade: de openheid naar het water, de industriële elementen zoals kassei- en betonverhardingen, de platanen langs de Havenlaan,...

Het toekomstige park vormt een belangrijke schakel in het netwerk van regionale parken.



© Reporters

ALLÉE DU KAAI

La réalisation d'un tel projet est un travail de longue haleine. En attendant le début des travaux, Bruxelles Environnement a voulu occuper les lieux en créant une dynamique sociale et culturelle. Un avant-goût de ce que le futur parc pourrait devenir. C'est dans cette optique que « Allee Du Kaai » est mise sur pied.

« Allee Du Kaai » est un projet de Bruxelles Environnement, en collaboration avec l'asbl Toestand. Il a l'ambition de constituer un lieu de rencontre ludique, informel et inclusif, où des initiatives citoyennes, sociales, culturelles & sportives peuvent être développées et soutenues, dans l'attente du futur parc.

C'est la première fois qu'un service public développe et assure le suivi d'une occupation temporaire en Région bruxelloise. Bruxelles Environnement et l'asbl Toestand veulent impliquer le plus tôt possible la population dans la création de nouveaux espaces publics afin que le quartier ait l'occasion de s'approprier véritablement l'espace. L'accent est donc mis davantage sur le processus que sur le résultat final.

Plus d'info : www.alleedukaai.be

ALLÉE DU KAAI

De realisatie van een dergelijk project is een lang proces. In afwachting van de start van de werken wilde Leefmilieu Brussel de site alvast leven inblazen door een sociale en culturele dynamiek te creëren. Een voorproefje van wat het toekomstige park zou kunnen worden. Daarom werd "Allee Du Kaai" opgezet.

"Allee Du Kaai" is een project van Leefmilieu Brussel, op touw gezet samen met vzw Toestand. Het wou een ludieke, informele en inclusieve ontmoetingsplaats zijn waar sociale, culturele en sportieve initiatieven kunnen worden ontwikkeld en ondersteund in afwachting van het toekomstige park.

Het is de eerste keer dat een overheidsdienst in het Brussels Gewest een tijdelijke bezetting heeft ontwikkeld en opgevolgd. Leefmilieu Brussel en vzw Toestand willen de bevolking in een zo vroeg mogelijk stadium betrekken bij de aanleg van nieuwe openbare ruimten, zodat de buurt de kans krijgt om zich de ruimte echt eigen te maken. De nadruk ligt dus meer op het proces dan op het eindresultaat.

Meer info: www.alleedukaai.be

CRÉER DES LIENS ENTRE LA VILLE ET LE PARC

Les rues menant à l'avenue du Port seront prolongées dans le parc. Des rampes et des escaliers comblent la différence de hauteur entre le quai et l'avenue. Ces connexions assurent une transition entre le quartier, le parc et le canal.

UN NOUVEAU PARC URBAIN

Le projet met l'accent sur la déminéralisation du site. Des revêtements perméables seront utilisés au maximum. Une centaine d'arbres d'essences indigènes différentes (érables, tilleuls, aulne, chêne,...) agrémenteront le parc sur toute sa longueur et plusieurs types d'arbustes seront plantés.

VERBINDING CREËREN TUSSEN STAD EN PARK

De straten die uitkomen op de Havenlaan worden doorgetrokken in het park. Hellingen en trappen overbruggen het hoogteverschil tussen kade en Havenlaan. Deze verbindingen zorgen voor een overgang tussen de buurt, het park en het kanaal.

EEN NIEUW STADSPARK

Het project zet in op ontharding van het terrein en maximaal gebruik van waterdoorlatende verharding. Over de volledige lengte van het park worden een honderdtal bomen geplant – allemaal inheemse soorten zoals esdoorn, linde, els en eik – en verschillende soorten struiken.



1. PROMENADE

Une large voie façon promenade côtière emmènera les flâneurs de la place Saintelette au pont des Armateurs. Elle sera bordée par une bande de vieux pavés sciés rappelant le passé industriel, tandis que des bancs offriront une vue sur l'eau.

2. TERRAINS MULTISPORTS

Les sportifs ne sont pas oubliés. Des terrains multisports accessibles à tous (PMR) permettront la pratique du football, du basketball et du volley.

3. BÂTIMENT ACKERMANS

Témoignage du passé industriel du quartier, l'entrepôt de matériaux « Ackermans » va être entièrement rénové. Un espace Horeca et un local d'animation sont également prévus avec une ouverture sur le quai. Une extension contemporaine munie de gradins créera un nouveau lien entre l'avenue du Port et le canal.

4. UN JARDIN PUBLIC AVEC AIRE DE JEUX

A l'ombre des arbres, cet espace propose des bancs et tables de pique-nique ainsi qu'une aire de jeu avec un grand bac à sable, des tables de ping-pong, et un kicker pour les petits

et grands.

5. LE SKATE PARK conçu en concertation avec le monde du skate bruxellois, animera le pied du pont Suzanne Daniel. Les gradins offriront la meilleure vue sur le spectacle des skaters.

6. UNE GRANDE PELOUSE bordée d'une terrasse en bois est l'endroit idéal pour profiter du soleil, jouer au frisbee,... Occasionnellement des événements festifs pourront s'y dérouler.

1. PROMENADE

Een brede promenade voert wandelaars langs het kanaal. Een afboording met kasseien herinnert aan het industriële verleden en banken bieden uitzicht op het water.

2. MULTISPORTTERREINEN

Deze terreinen zullen toegankelijk zijn voor iedereen, ook voor personen met een fysieke beperking, om er voetbal, basketbal of volleybal te spelen.

3. ACKERMANSGEBOUW

Het voormalige pakhuis van Ackermans-materialen, die getuigen van het industriële verleden van de wijk, zullen volledig worden gerenoveerd. Er wordt ook een horeca en een animatieruimte ingericht, met opening naar de kaai. Een eigentijdse uitbreiding met terrassen zal een nieuwe verbinding tussen de Havenlaan en het kanaal vormen.

4. EEN OPENBARE TUIN MET SPEELTUIN

In de schaduw van de bomen zullen banken en picknicktafels staan en een speelzone voor jong en oud met een zandbank, tafeltennistafels en een kickertafel.

5. HET SKATEPARK aan de voet van de Suzanne Danielbrug werd ontworpen in overleg met de Brusselse skaters. Een tribune biedt zicht op de kunsten van de skaters.

6. EEN GROTE WEIDE met daarlangs een houten terras vormen de perfecte locatie voor uitgestrekt genieten van de zon, frisbeeën, ... Af en toe zullen er feestelijke evenementen georganiseerd worden.